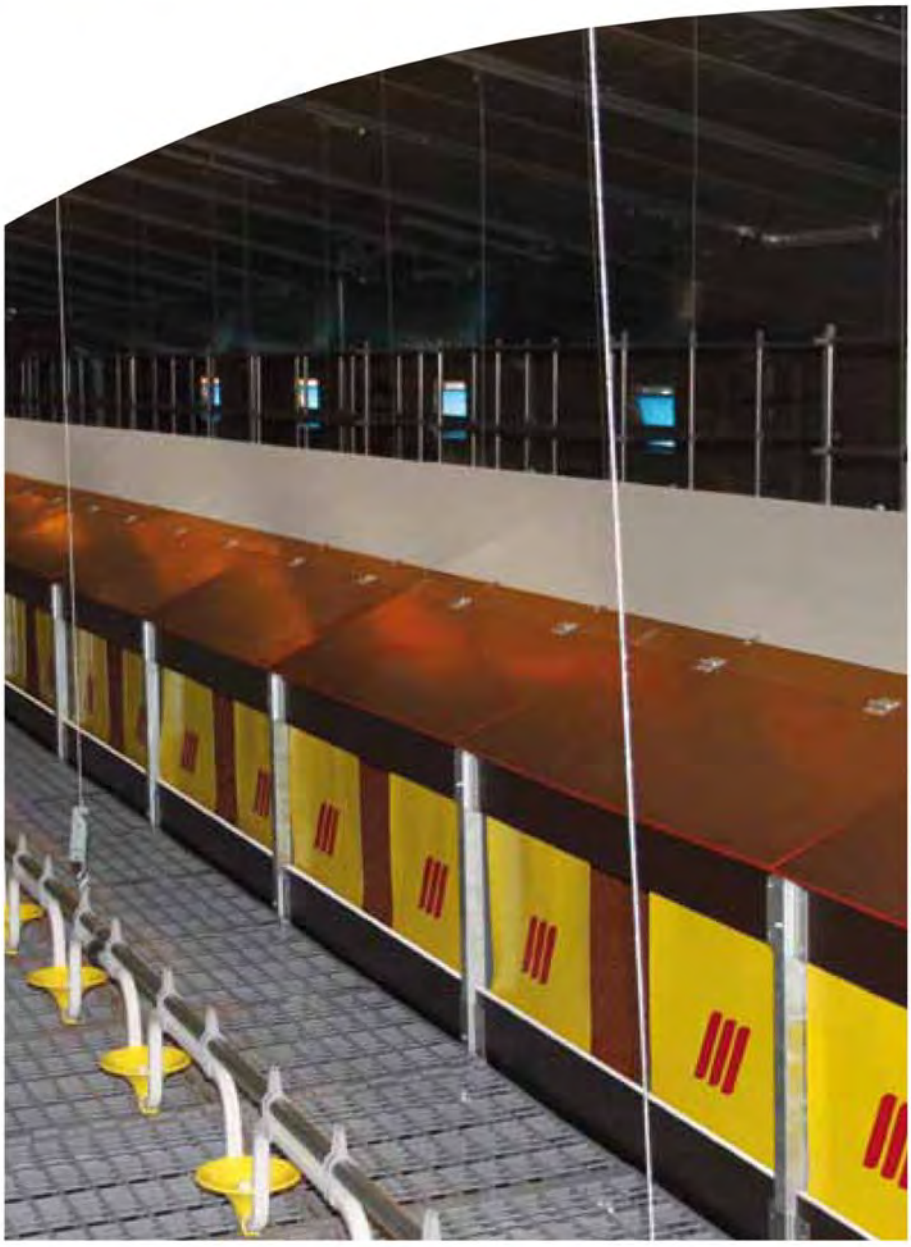
Koozii

Guide d'emploi



ROXELL®

TABLE DES MATIÈRES

TABLE DES MATIÈRES
DISCLAIMER
INFORMATIONS GÉNÉRALES 1
1. RESPECTEZ LES RÉGLEMENTATIONS LÉGALES ET LES RÈGLES APPLICABLES ! 1
2. UTILISATION PRÉVUE 1
3. UTILISATION NON-DESTINÉS 1
4. RESPONSABILITÉ 1
5. QUALIFICATIONS DU PERSONNEL 1
6. LES INFORMATIONS SUR LES RISQUES RÉSIDUELS -
SIGNAUX DE SÉCURITÉ UTILISÉS 1
7. STOCKAGE 2
8. TRANSPORT 2
9. DÉMONTAGE 2
10. LE NIVEAU D'ÉMISSION SONORE 2
11. VERROUILLAGE-ETIQUETAGE-LA PROCÉDURE DE VERROUILLAGE–EN GÉNÉRAL 2
12. UTILISEZ ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE. 2
13. ÉCLAIRAGE SUFFISANT - ILLUMINATION 2
14. DES APPAREILS ÉLECTRIQUES, DES BOÎTES DE CONTRÔLE,
CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES 3
MODE D'EMPLOI 4
COMMENT UTILISER LES BOÎTES DE CONTRÔLE. 6
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN 8
TABLEAU DE DÉRANGEMENTS 9
DÉCLARATION D'INCORPORATION DE QUASI-MACHINES
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

DISCLAIMER : The original, authoritative version of this manual is the Dutch version produced by ROXELL bvba. Subsequent changes to any manual made by any third party have not been reviewed nor authenticated by Roxell. Such changes may include, but are not limited to, translation into languages other than Dutch, and additions to or deletions from the original content. Roxell disclaims responsibility for any and all damages, injuries, warranty claims and/or any other claims associated with such changes, inasmuch as such changes result in content that is different from the authoritative Roxell-published Dutch version of the manual. For current product installation and operation information, please contact the customer service and/or technical service departments of Roxell. Should you observe any questionable content in any manual, please notify Roxell immediately in writing to: ROXELL bvba - Industrielaan 13, 9990 Maldegem - Belgium.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

1. RESPECTEZ LES RÉGLEMENTATIONS LÉGALES ET LES RÈGLES APPLICABLES !

Cela concerne, entre autres, les directives européennes transposées à la législation nationale et/ou les lois, les règles de sécurité et de prévention des accidents applicables dans le pays de l'utilisateur.

Durant le montage, l'utilisation et l'entretien de l'installation, les réglementations légales concernées et les règles techniques applicables doivent être respectées.

2. UTILISATION PRÉVUE

L'installation a été conçue uniquement pour l'exploitation d'élevage intensif et a été mise au point conformément aux règles applicables de bonne mise en œuvre. Il est donc interdit de surcharger le produit. Toute autre utilisation sera considérée comme impropre. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation inappropriée du produit. L'utilisateur en assume la totale responsabilité.

3. UTILISATION NON-DESTINÉS

Tout usage différent de celui décrit au point 2. « utilisation prévue » est à la responsabilité de l'utilisateur final.

4. RESPONSABILITÉ

Toute réclamation sous garantie est nulle et non avenue dans le cas de dommages causés par une utilisation impropre et des actions non autorisées dont il n'est pas fait mention dans les instructions d'utilisation. ROXELL bvba ne peut être tenu responsable de ces dommages.

Roxell n'est plus responsable dès le moment que l'utilisateur change ou adapte l'installation lui-même.

5. QUALIFICATIONS DU PERSONNEL

UTILISATEUR :

La personne utilisant une fonction du produit ou le faisant fonctionner pour son travail, ou celle qui travaille sur le produit. Il/Elle doit être capable de lire les instructions d'utilisation et de les comprendre entièrement. Il/Elle sait comment faire fonctionner l'installation et connaît sa construction.

TECHNICIEN :

Un expert capable d'assembler et d'entretenir l'installation **(mécaniquement, électroniquement)** mais aussi de résoudre les problèmes de fonctionnement. Sur la base de sa formation technique et de son expérience, il/elle possède les connaissances nécessaires pour pouvoir évaluer les activités, reconnaître des dangers potentiels et rectifier des situations dangereuses.

6. LES INFORMATIONS SUR LES RISQUES RÉSIDUELS - SIGNAUX DE SÉCURITÉ UTILISÉS

Il existe trois niveaux de danger, que vous reconnaîtrez grâce au mot indicateur

*** DANGER**

*** AVERTISSEMENT**

*** ATTENTION**

La nature et la source d'un danger imminent et des conséquences possibles du non-respect des avertissements sont énumérées ci-dessous !

DANGER	**DANGER** : indique un danger imminent **direct** qui peut entraîner un accident sérieux ou fatal si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.
AVERTISSEMENT	**AVERTISSEMENT** : indique un danger imminent **possible** qui peut entraîner un accident sérieux ou endommager le produit si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.
ATTENTION	**ATTENTION** : indique une **situation dangereuse possible** qui peut entraîner des blessures mineures ou endommager le produit si les mesures de sécurité ne sont pas respectées.
	Ce symbole se réfère aux f**aits à l'appui.**
permis interdit	

7. STOCKAGE

Mettez et gardez toutes les parties non-assemblées dans un endroit ou une location où elles sont protégées contre les influences de temps.

8. TRANSPORT

Les parties de la machine doivent, dépendant de la grandeur, des circonstances locales et de la législation locale, être transportées par un chariot élévateur à fourche.

Le chariot élévateur à fourche doit être conduit (commandé ?) par une personne qualifiée et selon les règles de bonne facture.

En soulevant la charge, faites toujours attention à ce que sa centre de gravité soit stabile.

9. DÉMONTAGE

L'installation (et ses composants) doit être démontée conformément à la législation environnementale du pays ou des autorités locales applicable au moment de la mise hors service. Tous les produits en fonctionnement et les pièces de rechange doivent être stockés ou mis au rebut conformément aux réglementations environnementales applicables.

Informations environnementales destinées aux clients de l'Union européenne.

Conformément à la Directive européenne 2002/96/CE modifiée par la directive 2008/34/CE, l'équipement muni de ce symbole apposé sur le produit ou son emballage ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers non triés. Ce symbole indique que le produit doit être mis au rebut séparément. Vous êtes responsable de la destruction de ce produit ou de tout autre équipement électrique ou électronique via les procédures de mise au rebut élaborées à cette fin par le gouvernement local ou national. La destruction adéquate et le recyclage de cet équipement empêchent toutes conséquences négatives pour l'environnement ou la santé. Pour plus d'information sur la destruction de votre ancien équipement, contactez les autorités locales ou le service d'élimination des déchets.

Informations destinées aux entreprises sur l'élimination des déchets provenant de matériaux électriques et électroniques

1. Au sein de l'Union européenne

Si vous avez utilisé le produit à des fins commerciales et que vous souhaitez le mettre au rebut, contactez ROXELL bvba Nous vous donnerons les informations nécessaires sur le retour du produit. Vous devrez peut-être payer des frais de mise au rebut pour le retour et le recyclage. Les petits produits (et les petites quantités) peuvent être traités par les organismes de collecte locaux.

2. Dans les pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, contactez les autorités locales pour plus d'information sur la procédure d'élimination adéquate.

10. LE NIVEAU D'ÉMISSION SONORE

Le niveau d'émission sonore ± 70dB(A).

11. VERROUILLAGE-ETIQUETAGE-LA PROCÉDURE DE VERROUILLAGE–EN GÉNÉRAL

- Chacun doit avoir sa propre clef et son propre label, qui ne peuvent pas être enlevés par des autres personnes.
- Informez toutes les personnes qui sont influencées par la procédure.
- Localisez toutes les sources d'énergie (électrique, hydraulique, pneumatique)
- Coupez et Débranchez
- Verrouillez et étiquetez
- Vérifiez si la source d'énergie est vraiment coupée/débranchée
- Enlevez toute énergie restante possible

12. UTILISEZ ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE.

Portez des moyens de protection personnels (gants, appareil de protection respiratoire).

13. ÉCLAIRAGE SUFFISANT - ILLUMINATION

- Une illumination minimum de 200 lux est nécessaire pendant l'usage, l'entretien et l'installation
- Prévoyez à l'installation **un éclairage de secours (portable) en cas d'une panne d'électricité.**

14. DES APPAREILS ÉLECTRIQUES, DES BOÎTES DE CONTRÔLE, DES COMPOSANTS ET DES MOTEURS

- Pour l'utilisation des boîtes de contrôle on doit prévoir **au moins 70 cm d'espace libre.**
- Les boîtes de contrôle doivent **toujours être fermées.** La clé doit être dans la possession d'une personne compétente.
- L'utilisateur doit prendre des mesures nécessaires pour tenir des **rats, des souris et d'autres vermines en dehors des boîtes de contrôle.**
- Quand des appareils électriques, des boîtes de contrôle, des composants et des moteurs sont endommagés, l'installation doit être arrêtée **IMMEDIATEMENT !**
- Des appareils électriques, des boîtes de contrôle, des composants et des moteurs ne peuvent **JAMAIS être nettoyés avec l'eau ou un autre liquide.**
- Des appareils électriques, des boîtes de contrôle, des composants et des moteurs ne peuvent **JAMAIS être couverts par des matériaux quelconques.**

CES NOTICES D'INSTRUCTIONS DOIVENT ÊTRE LUES, COMPRISES ET TOUS LES POINTS SUIVIS PAR L'UTILISATEUR, LE RESPONSABLE ET L'OPÉRATEUR.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Koozii Nr. 018

Pondoir automatique pour Reproducteurs / Pondeuses

Automatisch nest voor Vleeskuikenouderdieren / Commerciële leghennen

AVERTISSEMENT

IMPORTANT

Lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le système.

1. Avant d'effectuer des **réparations**, ou des travaux d'entretien, **coupez toujours le courant électrique aux systemes d'alimentationet de transport en éteignant l'interrupteur principal.**
2. Portez des **moyens de protection personnels** (gants, appareil de protection respiratoire).
3. Le systeme **démarre automatiquement**. Ne mettez **jamais** vos **mains** dans un **endroit dangereux**, avant de vous assurer que **le systèmE e** soit **complètement coupe,** et que **personne** ne puisse **le mettre en marche** sans votre preconnaissance**.**
4. Ne laissez pas **entrer** les **gens incompetents** dans le batiment pendant votre absence.

Ce **SYMBOLE** sera utilisé pour attirer votre attention sur les points de **GRANDE IMPORTANCE** pour votre **SÉCURITÉ.** Il signifie : **ATTENTION** - suivez les instructions : coupez le courant - relisez les instructions de sécurité.
Bref : **SOYEZ VIGILANT**.
NE PAS SUIVRE ces instructions peut causer de SÉRIEUSES BLESSURES ou MÊME LA MORT.

MODE D'EMPLOI

PERIODE D'ÉLEVAGE
ALL IN / ALL OUT BÂTIMENTS

JOUR 1

* **Ne pas installer les caillebotis.** Bloquer le passage sous les nids.
* **Recouvrir les nids complètement** avec une feuille en plastique (de préférence du plastique noir).
* Couvrir le sol du bâtiment avec **5 cm de litière.**
* **Descendre la ligne d'abreuvement** (près des nids) à la hauteur correcte.

SEMAINE 6

* Installer des **perchoirs** dans le bâtiment (1 par 500 animaux) pour que les animaux apprennent à sauter.
* Utilisez une **protection de perchage** pour protéger l'installation d'alimentation et d'abreuvement.

SEMAINE 16

* **Enlever la litière** aux endroits où vous voulez installer les caillebotis. Évacuer la litière superflue du bâtiment.
* **Laisser les nids couverts** avec la feuille en plastique noir.
* **Installer les caillebotis.**
* **Suspendre la ligne** d'abreuvement (près des nids – au-dessus des caillebotis) à la hauteur correcte. Contrôler la consommation d'eau pendant les premiers jours.
* **Encourager** les animaux à sauter.

SEMAINE 18

* **Enlever la feuille en plastique noir** des nids.
* **Laisser les nids toujours fermés.**
* Utiliser **seulement** les lignes d'abreuvement **au-dessus des caillebotis.**
* **Vers le soir** (30 minutes avant l'extinction de la lumière), **parcourir la litière** et mener les animaux gentiment aux aillebotis.
* En marchant sur les caillebotis, **ne pas déranger** inutilement les animaux que sont à la recherche d'un nid confortable.

PERIODE DE PRODUCTION

SEMAINES 19–20

* **Laisser les nids fermés.**
* **Vers le soir** (30 minutes avant l'extinction de la lumière), **parcourir la litière** et mener les animaux gentiment aux aillebotis.
* En marchant sur les caillebotis, **ne pas déranger** inutilement les animaux que sont à la recherche d'un nid confortable.

SEMAINES 21–22

* **Commencer avec l'utilisation des nids** une semaine avant que vous attendiez les premiers oeufs.
  Ouvrir les nids **3 heures avant l'allumage** de la lumière.
  Fermer les nids **2 heures** après l'extinction de la lumière.
* **Levez les rideaux pendant 2 heures** pour attirer les jeunes oiseaux vers les pondoirs.
* **Synchroniser l'horloge du système d'éjection** avec l'horloge de l'éclairage.
* **Laisser marcher les tapis à œufs** aux temps ou vous voulez ramasser les oeufs.

Commencez à récolter les œufs pondus au sol toutes les 2 heures, dès que vous avez trouvé les premiers œufs et que les lampes sont allumées.

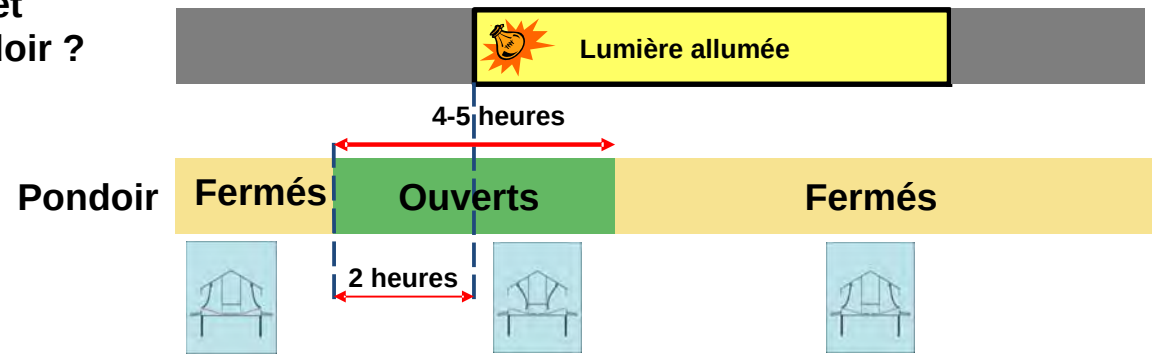
Arrêter le ramassage des oeufs au sol vers la fin de l'après-midi, quand tous les animaux ont pondu.

Ce comportement pendant les premiers jours de la période de ponte réduira plus tard **drastiquement le nombre d'œufs au sol.**
Vous pouvez arrêter le ramassage d'heure en heure dès que le nombre d'œufs au sol s'est réduit à **moins de 2%.**

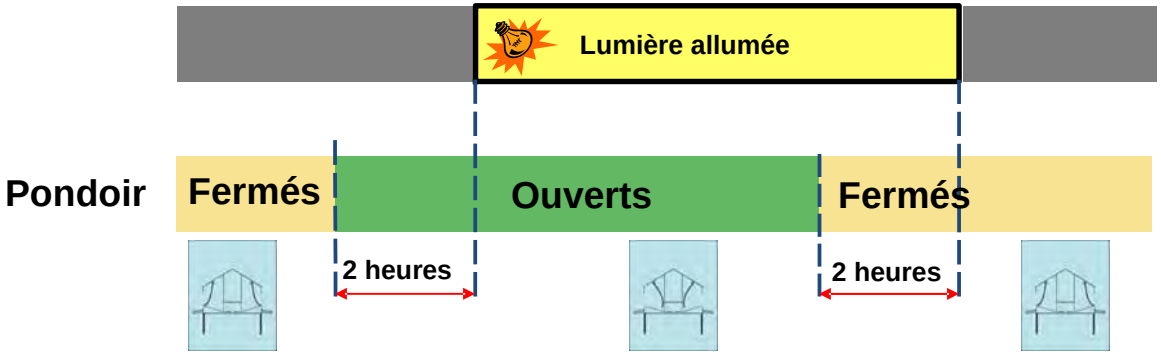
MODE D'EMPLOI

Quand ouvrir et fermer le pondoir ?

→ 1 semaine avant le début de la production des œufs (pour que les animaux s'habituent au pondoir) :



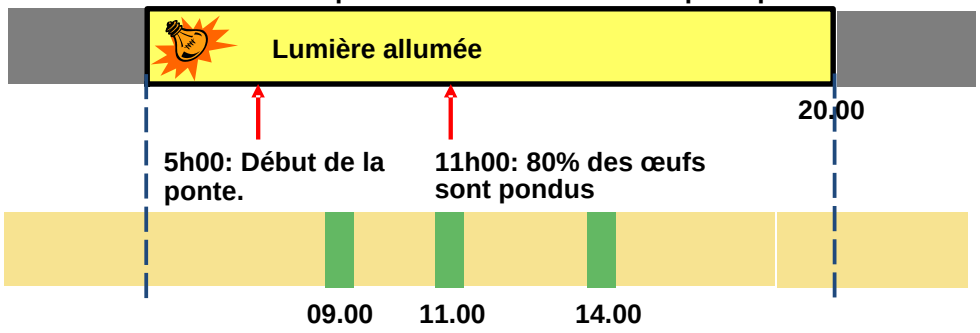
→ Du premier œuf jusqu'à la fin de la production :



Quand collecter les œufs ?

70% - 80% des œufs sont pondus dans les 6 heures après que la lumière soit allumée.

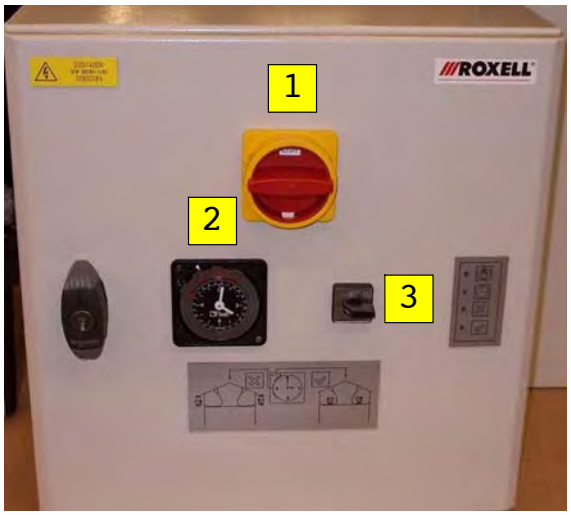
La production des œufs commence ± 2 heures après que la lumière soit allumée.



Prévoyez au moins 2 collectes d'œufs au cours des 7 heures qui suivent l'allumage de la lumière.

6 COMMENT UTILISER LES BOÎTES DE CONTRÔLE.

1. Ouverture/fermeture du système d'expulsion

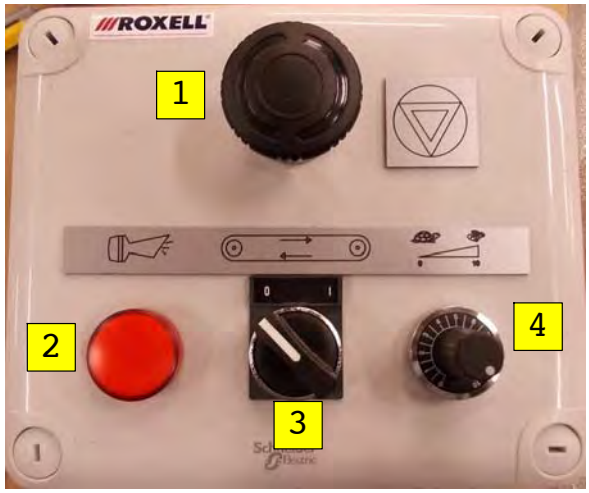


1 Interrupteur principal : **ALLUMÉE / ÉTEINTE**

2 Horloge pour les réglages d'ouverture du pondoir

3 **0 :** Seulement manuel.
Avec interrupteur dans le nid (ouvert et fermé)
1: Automatique
2: Fermeture manuelle du pondoir
3: Ouverture manuelle du pondoir

2. Ramassage des oeufs:



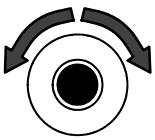
1 Arrêt rapide (Arrêt pour des raisons de service)

2 Témoin de panne - moteur du tapis à oeufs

3 **Position**:
0: ÉTEINTE
1: Commencer le ramassage

4 Côntrole de la vitesse - tapis à oeufs

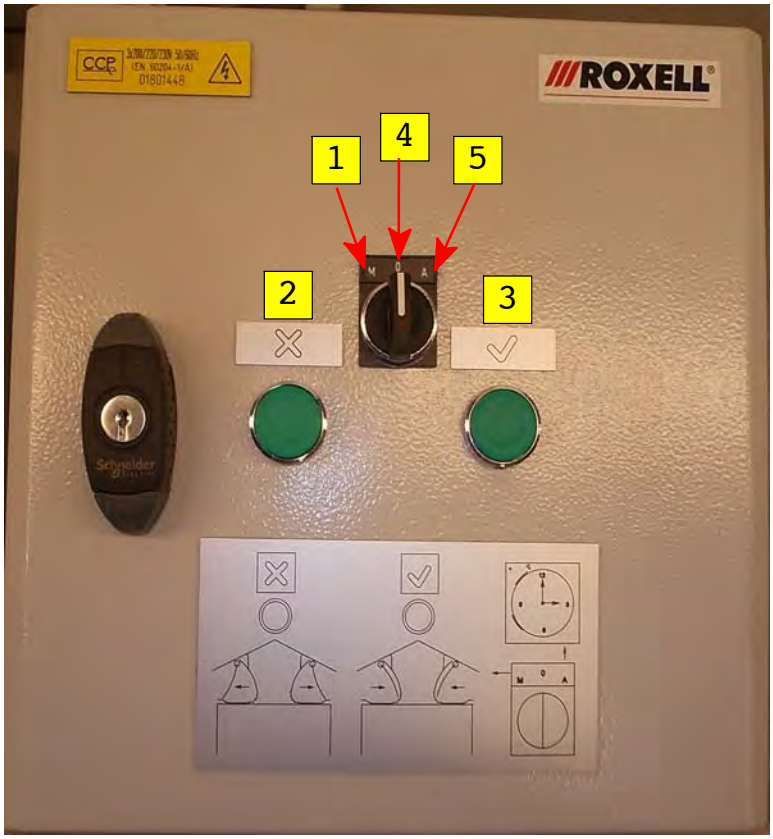
LENTE **RAPIDE**



Contrôle vitesse variable des tapis à oeufs.

- S'il y a **beaucoup d'œufs sur les tapis,** il faut **réduire la vitesse des tapis à oeufs**. Vous avez plus de temps pour ramasser les œufs et moins de risque de craquelures.
- **Pendant le (les) dernier(s) ramassage(s)**, quand il ne reste que peu d'œufs à ramasser, vous pouvez augmenter la vitesse des tapis à œufs en tournant le bouton à droite.

3. Contrôle manuel et protection.



Il y a 3 positions au noir contacteur:

1 **1. M = Manuellement:** pour contrôler la position du nid **Ouvrir** ou **Fermer manuellement** en combinaison avec les 2 boutons verts.

2 **1.a.:** La boîte du pondoir va à la **position Fermé.**

3 **1.b.:** La boîte du pondoir va à la **position Ouvert**.

4 **2. O :** Dans cette position, pas de mouvement possible.

5 **3. A = Automatiquement**: La position la plus fréquemment employée.
L'horloge dans la BCC contrôle la **position Ouvert** et **Fermé** du nid.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

DANGER

Coupez d'abord le courant électrique.
Portez des moyens de protection personnels.

La propreté est la clé d'un système efficace pour le ramassage des œufs dans des nids.
Des nids et des tapis à œufs malpropres, ainsi que des ordures et des déchets dans le système de ramassage, influencent la qualité des œufs.
En plus vous risquez d'endommager les tapis à œufs et/ou l'entraînement des tapis à oeufs.

LES ACTIONS MARQUÉES EN GRIS DOIVENT ÊTRE FAITES PAR UN TECHNICIEN

	Lors de la mise en service du système	Pendant la bande d'entretien	Entre 2 bandes
Unité d'inversion à l'arrière		Enlever chaque semaine les plumes et les salissures des rouleaux tendeurs.	Nettoyage: enlever les plumes et les salissures. Contrôler que la tension est encore correcte. Contrôler la tension du système s'il fait très froid dans le bâtiment.
Tendeur de tapis à œufs	Tendre le tapis.	Après 3 mois: raccourcir la bande, si necessaire. En cas de temps très chaud (à partir de 30°C) faites un ramassage d'oeufs extra: dans la matinée!	Nettoyage: enlever les plumes et les salissures. Contrôler que la tension est encore correcte. Contrôler la tension du système s'il fait très froid dans le bâtiment.
		ATTENTION: Si on s'attend à ce que la température ambiante atteint **plus de 30° C**, **il faut ramasser les oeufs le matin AVANT** que la température ambiante atteint **effectivement 25° C.**	Raccourcir le tapis à oeufs s'il n'est plus réglable.
Caillebotis			Nettoyer et remettre en place après la bande.
Entraînement pour tapis à œufs	Régler les bandes afin qu'elles soient droites.	Vider chaque jour le bac de ramassage des plumes. Nettoyer chaque semaine à la brosse.	Contrôler que les rouleaux d'entraînement sont exempts de salissures. Dépoussiérer le moteur. Lubrifier la chaîne des rouleaux d'entraînement avec une huile "légère".
Système d'ouverture			Dépoussiérer le moteur.
			Contrôler le bon réglage.
Table de ramassage		Nettoyer quotidiennement.	Contrôler le réglage des doigts.

TABLEAU DE DÉRANGEMENTS

DANGER

Coupez d'abord le courant électrique.
Portez des moyens de protection personnels.

LES ACTIONS MARQUÉES EN GRIS DOIVENT ÊTRE FAITES PAR UN TECHNICIEN

ATTENTION

Faites attention à ce que d'abord vous enlevez chaque élément qui peut empêcher une opération du système sans risques !

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	INTERVENTION
1. Bande à oeufs est trop longue.	a. Tendeur de la bande à oeufs.	- Serrez le ressort. - Si cela n'aide pas: raccourcissez la bande à oeufs.
	b. Le tapis à oeufs est tendu trop loin.	- Raccourcissez la bande à oeufs.
2. La bande à oeufs ne roule pas droit.	a. L'ajustage à l'entraînement n'est pas ok.	- Ajustez le tapis à oeufs chargée en déplaçant la plaque avec roulement.
	b. Ensemble de tension de la bande à oeufs.	- Ajustez les pièces de conduction sur l'axe.
	c. Saleté dans l'unité d'inversion.	- Nettoyer.
3. La bande à oeufs glisse.	a. Pression insuffisante par cylindre de pression.	- Serrez en portant cylindre de la presse.
	b. Trop d'oeufs sur la bande à oeufs. Pas de ramassage d'oeufs journalier.	- Enlevez les oeufs manuellement.
4. La bande à oeufs est déchirée.	a. Blocage méchanique.	- Enlevez la cause (l'obstacle) du blocage. - Soudez la bande à oeufs de nouveau.
	b. La soudure est partiellement détachée.	- Réparez ou soudez la bande à oeufs de nouveau.
	c. "Objet étranger" dans la bande à oeufs.	- Enlevez l'objet et soudez la bande à oeufs de nouveau.
	d. Les doigts ne sont pas ajustés correctement. Bras dans tapis à oeufs.	- Ajuster.
5. L'entraînement glisse.	a. Pression trop basse par cylindre de pression.	- Serrez par roulement du cylindre de pression.
6. Moteur de l'entraînement de la bande à oeufs ne tourne pas	a. Moteur est surchargé. b. Moteur a trop chaud.	- Contrôlez l'inverseur. - Déchargez.
		- Enlevez la saleté.
7. La chaîne du moteur de l'entraînem. du tapis à oeufs saute par-dessus les dents du réducteur.	a. La chaîne est trop longue.	- Serrez la chaîne.
	b. Trop de charge à cause de trop d'oeufs.	- Enlevez les oeufs manuellement.
8. La système d'ouverture ne fonctionne pas.	a. Le nid n'est pas assez ouvert ou assez fermé.	- Réglez les interrupteurs.
	b. Dos mobile: Le nid ne s'ouvre ou ne se ferme pas.	- Réglez l'interrupteur sur la position correcte (sur automatiquement). - Contrôlez la position méchanique des bras.
	c. Fond renversible: Tous les nids ne pas ouvrent ou ferment.	- Tous les fils ne sont pas correctement positionnés: ajustez. - Les fonds ne sont pas correctement positionnés: ajustez. - Réglez l'interrupteur sur la position correcte (sur automatiquement). - Câble est passé: Remettez le câble à sa place. - Le clip est cassé: remplacez le clip.
	d. Quelques nids ne s'ouvrent ou ne se ferment pas.	- Les fils ne sont pas correctement positionnés: ajustez.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	INTERVENTION
9. Le transporteur ne marche pas.	a. La chaîne est trop courte ou trop longue.	- Réglez l'interrupteur sur la position correcte (sur automatiquement). - Ajustez et/ou raccourcissez.
10. Dos mobile ne marche pas.	a. Le nid ne s'ouvre ou ne se ferme pas.	- Réglez l'interrupteur sur la position correcte (sur automatiquement). - Contrôlez la position méchanique des bras.
	b. Moteur système d'ouverture du dos mobile ne tourne pas.	- Contrôlez la protection thermique dans le CCP.
11. Fond renversible ne marche pas.	a. Le nid ne s'ouvre ou ne se ferme pas.	- Tous les fils ne sont pas correctement positionnés: ajustez. - Les fonds ne sont pas correctement positionnés: ajustez. - Réglez l'interrupteur sur la position correcte (sur automatiquement). - Câble est passé: Remettez le câble à sa place. - Le clip est cassé: remplacez le clip.
	b. Moteur système d'ouverture du dos mobile ne tourne pas.	- Contrôlez l'a protection thermique dans le CCP. - Si méchaniquement bloqué, d'abord résolvez ce problème.

01702018

Inbouwverklaring betreffende niet voltooide machines *(Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B)*
Déclaration d'incorporation de quasi-machines *(Directive 2006/42/CE, Annexe II.1.B)*

Fabrikant/Fabricant :
Roxell, Industrielaan 13, 9990 Maldegem
Tél. : +32 50 72 91 72
Fax : +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:
Déclare sous sa propre responsabilité que le produit :

Koozii N° : 018…
Automatisch nest voor vleeskuikenouderdieren / leghennen
Pondoir automatique pour Reproducteurs / Pondeuses

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:
- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2004/108/EG (Elektromagnetische Compatibiliteit).
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 13857:2008; EN 349:1993 + A 1:2008; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61439-1:2011; EN 61439-2:2011

Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooide machine door te geven. De wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatieverschaffing laat de intellectueel-eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooide machine onverlet.

(NL)

sur lequel porte cette certification est conforme
- aux directives suivantes 2006/42/CE (Directive Machines); 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique).
- aux normes européennes harmonisées : EN ISO 13857:2008; EN 349:1993 + A 1:2008; EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006; EN 61439-1:2011; EN 61439-2:2011

Ce produit ne peut pas être mis en service avant que la machine dans laquelle il doit être intégré ne soit déclarée conforme aux dispositions de la directive Machines.

Le fabricant (ou son agent) s'engage également, sur base d'une demande motivée en bonne et due forme des autorités nationales, à fournir les informations pertinentes concernant ses machines partiellement finies. La méthode de transmission sera numérique. La manière dont ces informations sont fournies ne porte aucun préjudice aux droits de propriété intellectuelle du fabricant quant aux machines partiellement finies.

(FR)

Plaats, Datum / Lieu, Date : Maldegem, 01/10/2014

……..
M. Gino Van Landuyt
Managing Director

"Cette partie doit uniquement être complétée si toutes les pièces intégrées sont fournies par Roxell"

EG-verklaring van overeenstemming *(Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)*
Déclaration CE de conformité *(Directive CE 2006/42/CE, Annexe II.1.A)*

Wij/Nous_____
(naam installateur/nom installateur)
_____
_____
(volledig adres en land/adresse complète)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de
Déclarons sous notre propre responsabilité que

_____
(naam machine/nom machine) (nummer CE-label/numéro label CE)

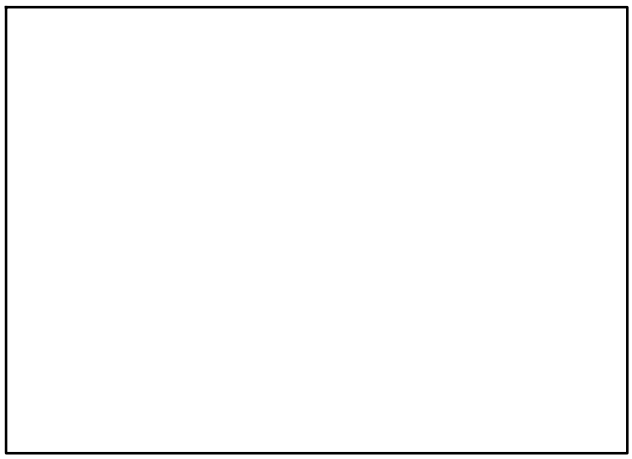
In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.
a été intégré(e) conformément aux dispositions de la directive Machines et aux prescriptions de Roxell bvba.

_____
(plaats, datum/lieu, date) (naam, handtekening/nom, signature)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooide machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later bijvoorbeeld door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.

La déclaration CE de conformité / la déclaration d'incorporation est exclusivement en rapport avec la machine ou la quasi-machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées par la suite par exemple par le distributeur et/ou l'installateur et/ou l'utilisateur final.

SPECIMEN



ROXELL bvba, Industrielaan 13, B-9990 Maldegem (Belgium)
Tel. +32 50 72.91.72 - Fax. +32 50 71.67.21 - E-mail info@roxell.com - Website www.roxell.com

ROXELL Russia, LLC Roxell, Leningradskiy Prospekt 37, bld. 9, premise № 653, 125167 Moscow, Russian Federation - OGRN : 1157746055026
Tel: +7 495 9833015 - E-mail info.russia@roxell.com - Website www.roxell.com

ROXELL Malaysia - No. 12 Jalan Anggerik Mokara31/48, Kota Kemuning - Industrial Park, 40150 Shah Alam, Selangor, Malaysia - Tel: +603 5121 7148 or +603 5121 7150 - Fax: +603 5121 7146 - A division of CTB Malaysia Sdn. Bhd. (868715-X) - E-mail: info.malaysia@roxell.com - www.roxell.com

ROXELL USA, Inc. - 720 Industrial Park Road - Anderson, MO 64831 (USA)
Phone +1 417 845-6065 - Fax. +1 417 845-6069 - E-mail info.usa@roxell.com - Website www.roxell.com